

St. Elias Antiochian Orthodox Christian Church

Rev. Fr. Michael Ibrahim

Deacon Nicholas Mahshie

4988 Onondaga Road, Syracuse, NY 13215

Church: 488-0388 Cell: 973-641-8463

Church Office e-mail: office@sainteliasny.com

For Bulletin Announcements email Dona at office@sainteliasny.com and
Sheila at sahmaz@twcny.rr.com

For Liturgy Names & Coffee Hour email the above

Saturday: Vespers at 4:30 PM followed by confession

Sunday: Orthros at 9:30 AM & Divine Liturgy at 10:30 AM

Check out our website @ www.sainteliasny.com

ST. ELIAS
ANTIOCHIAN CHRISTIAN ORTHODOX CHURCH
MAY 26, 2024
HIS EMINENCE METROPOLITAN SABA, ARCHBISHOP OF NEW YORK AND
METROPOLITAN OF ALL NORTH AMERICA
HIS GRACE BISHOP ALEXANDER, AUXILIARY BISHOP OF THE DIOCESE OF
OTTAWA , UPSTATE NEY YORK AND EASTERN CANADA
REV, FR. MICHAEL IBRAHIM
DEACON NICHOLAS MAHSHIE
CHURCH: (315) 488-0388 **FR. MICHAEL-973-641-8463**
DN. NICHOLAS 491-3990
'DISCIPLES FIRST CALLED THEMSELVES CHRISTIANS IN ANTIOCH.' ACTS 11:26

FOURTH SUNDAY OF PASCHA
SUNDAY OF THE PARALYTIC

APOSTLE KARPOS OF THE SEVENTY; APOSTLE ALPHAEUS AND HIS
CHILDREN, MARTYRS ABERCIUS AND HELEN
tone 3 / EOTHINON 5

PRAYER ON ENTERING THE CHURCH

I WILL COME INTO THY HOUSE IN THE MULTITUDE OF THY MERCY: AND IN THY FEAR I WILL WORSHIP TOWARD THY HOLY TEMPLE. Lead me, O Lord, in thy righteousness because of mine enemies; make thy way straight before me, that with a clear mind I may glorify thee forever, One Divine Power worshipped in three Persons: Father, Son and Holy Spirit. Amen.

CHURCH ETIQUETTE

O Lord, sanctify those who love the beauty of your house.

When you enter the church, please remember that the church is a place of worship. Please do not disturb others as they worship God.

PLEASE TURN OFF ALL CELL PHONES.

TROPARION OF THE PATRON SAINT OF THE CHURCH TONE 4:

O Angelic of body the founder and corner stone of the prophets, the second forerunner of the advent of Christ, O Elias, venerable and glorious, thou didst send grace from heaven to thy disciple Elisha to dispel diseases and to purify lepers wherefore he abounds with healing to all those who honor him.

أيها الملاك بالجسم قاعدة الأنبياء وركنهم، السابق الثاني لحضور المسيح، إلياس المجيد الموقر، لقد

أرسلت النعمة من العلى لأليشع ليطرد الأسقام ويظهر البرص، لذلك يُفيض الأشفية بمكرمييه دائماً"

WELCOME!

We welcome all of our visitors who are praying with us today. We are eager to share with you our spiritual treasures, and invite you to join us for coffee-hour in the Fellowship Hall following the Divine Liturgy. If you are a first-time visitor, please take a few minutes to sign our Guest Registry book and complete the white VISITORS INFORMATION CARD which may be found in the Narthex, and return it to an usher. As a friendly reminder, **only Orthodox Christians who have properly prepared themselves through fasting, prayer and recent Confession may approach the Holy Chalice to receive Holy Communion. However all may come forward at end of Liturgy and receive blessed Holy Bread.** We look forward to meeting you and welcoming you personally to St. Elias. If you have any questions, please see Fr. Michael.

أهلاً بكم!

نرحب بجميع زوارنا الذين يصلون معنا اليوم ونحرص على مشاركتكم في كنوزنا الروحية، وندعوكم للانضمام إلينا لتناول القهوة معنا في قاعة الكنيسة بعد القداس الإلهي. إذا كانت هذه أول زيارة لكم، يرجى أخذ القليل من الوقت لتوقيع سجل الزوار واستكمال بطاقة معلومات الزوار البيضاء والتي توجد في صحن الكنيسة، وإعادتها إلى أحد مُرشدي الكنيسة. وكتذكير ودي، يُسمح فقط للمسيحيين الأرثوذكس الذين أعدوا أنفسهم بشكل صحيح من خلال الصوم والصلاة واعتراف من زمن قريب بالاقتراب من الكأس المقدسة لتناول القربان المقدس. ولكن يُسمح للجميع الاقتراب في نهاية القداس لاستلام الخبز المُقدس المُبارك. ونحن نتطلع للقائكم والترحيب بكم شخصياً في كنيسة مار الياس. يرجى توجيه الأسئلة إلى الأب مايكل مباشرة.

PRAYER ON LEAVING THE CHURCH

Lord, now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: for mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people: a light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.

ANNOUNCEMENTS

The Holy Bread of Oblations today is being offered by Sheila and Leon Mazur and Diane and John Sauro, for the spiritual and physical wellbeing of Sheila, Leon and Family, Helena, Bernie and family, Georgette, and family, William, Soraya, Wilhemina, Janine and Kya, John, Diane, Olivia and Nicholas. **Also being offered in loving memory of Selma and DeVillo Hathaway, Leon, Genevieve and Mary Mazur, William, Victoria, Charles Sopp, Salwa and George Awad, Joseph Kammar, Shaheen and Mary Sopp, John Sauro.** And all those in the Hathaway, Mazur, Sopp, Awad and Sauro families. **May their memories be eternal.**

Memory Eternal

All those who sacrificed their lives for our freedom

- **Please pray for all the sick** and suffering, hospitalized and shut-ins of our community, especially Rana, Shadi, Simon Abboud, Janet Saba, Siham Ayoub, Salwa Makhlof, Kawthar Shomar, Elias Shamieh, Nada Tadros, Evelyn Gabriel, Jamil Koussa, Jewel Gabriel.
- **Please pray for all those** who have suffered and lost loved ones in Palestine and the Middle East.

Saint Lydia of Philippi

Commemorated on [May 20](#)

While Saint Paul was at Troas, he beheld a certain Macedonian in a dream (Acts 16:9), who entreated him, "Come over to Macedonia and help us." He heeded this voice as if it were the voice of God, and he decided to journey to Macedonia without delay, accompanied by Saints Timothy, Silas, and Luke.

They disembarked at Neapolis and made their way to Philippi. On the outskirts of Philippi, on the banks of a river, there was a Jewish place of prayer. It was the Sabbath and, to the women who had gathered there, the Apostle of the Gentiles preached the Word of God in Europe for the first time.

The God-fearing women listened to the words of this unknown Jew carefully and with reverence. The one who was most enthusiastic was Saint Lydia, a proselyte and a seller of purple from Thyatira. As she listened, the Lord opened her heart to heed the words that were being spoken by Saint Paul. When she heard him talk about the Messiah, she accepted the truth of what he said and she believed in Christ.

Saint Lydia and her entire household were baptized in the waters of the river. Thus, she became the first woman of Macedonia to be enrolled as a citizen of the Kingdom of Heaven. Her heart was filled with gratitude toward those who had opened the eyes of her soul, and so she asked them to accept the hospitality of her house. "If you have judged me to be a believer in the Lord, come to my house and remain there." And she insisted that they should come (Acts 16:15).

The Orthodox Church honors Saint Lydia as an Equal of the Apostles, and at the holy place of her baptism on the banks of the Zygaktos River, a baptistery has been built, which is similar to the early Christian basilicas of Philippi.

Saint Lydia is commemorated on March 23 (Slavic usage) and on May 20 (Greek usage). She was glorified by the Church of Constantinople on May 23, 1972.



THE SYNAXARION (Plain Reading)

On May 26 in the Holy Orthodox Church, we commemorate the Apostle Karpos of the Seventy; and the Apostle Alphaeus and his children, Martyrs Abercius and Helen.

On this day, the fourth Sunday of Pascha, we commemorate the Paralytic and, as is right, we celebrate the miracle wrought for him.

Jesus healed the Paralytic at the Sheep's Pool, located near the Sheep's Gate of Jerusalem, where people sacrificed their beasts and washed their insides. The pool had five sides, with a porch and arch on each. A number of people, afflicted with various diseases, passed through them, waiting at the water for an angel to come down and stir it. Once it moved, whoever stepped into the water first was instantly healed. One poor man, whose story is recounted in today's Gospel lection in the Divine Liturgy, waited 38 years for someone to lower him into the water, because he was unable to move into the water himself. However, the Savior merely commanded the man to get up and walk, and he was healed.

In Thine infinite mercy, O Christ our God, have mercy on us. Amen.

THE EPISTLE

Priest: Let us attend.

**Reader: O chant unto our God, chant ye.
Clap your hands, all ye nations.**

Reader: The Reading from the Acts of the Holy Apostles. (9:32-42)

In those days, as Peter went throughout all regions, he came down also to the saints who dwelt at Lydda. There he found a certain man named Aeneas, who was bed-ridden for eight years and paralyzed. And Peter said to him: "Aeneas, Jesus Christ heals you; arise and make your bed." And immediately he arose. And all who dwelt at Lydda and Sharon saw him, and they turned back to the Lord. Now there was at Joppa a certain disciple named Tabitha (which means Gazelle). She was full of good works and of charitable deeds which she did. And it came to pass in those days that she fell sick and died; and when they had washed her, they placed her in an upper chamber. Since Lydda was near Joppa, the disciples, hearing that Peter was there, sent two men to him entreating him: "Come to us without delay!" So Peter arose and went with them. And when he arrived, they took him into the upper chamber. All the widows stood by him weeping, showing the tunics and other garments which Tabitha made while she was with them. But Peter put them all outside and knelt down and prayed; then turning to the body, he said: "Tabitha, arise!" And she opened her eyes, and when she saw Peter, she sat up. And he gave her his hand, and raised her up. Then he called the saints and widows and presented her alive. And it became known throughout all Joppa, and many believed in the Lord.

رَتِّلُوا لِإِلَهِنَا رَتِّلُوا. يَا جَمِيعَ الْأُمَمِ صَقِّقُوا بِالْأَيْدِي.

فَصَلِّ مِنْ أَعْمَالِ الرُّسُلِ الْقَدِيسِينَ الْأَطْهَارِ.

(42-32:9)

في تلك الأيام، فيما كان بطرس يطوف في جميع الأماكن، نزل أيضاً إلى القديسين الساكنين في لُدَّة. فوجد هناك إنساناً اسمه أينيّاس، مضطجماً على سريرٍ منذُ ثمانين سنين، وهو مُخلَع. فقال له بطرس: "يا أينيّاس، يشفيك يسوع المسيح؛ قم وافترش لنفسك." فقام للوقت. ورأه جميع الساكنين في لُدَّة

لِلَّذِي شُفِيَ: "إِنَّهُ سَبَبْتُ، فَلَا يَجِلُّ لَكَ أَنْ تَحْمِلَ السَّرِيرَ". فَأَجَابَهُمْ: "إِنَّ الَّذِي أَبْرَأَنِي هُوَ قَالَ لِي "احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاَمْشِ". فَسَأَلُوهُ مَنْ هُوَ الْإِنْسَانُ الَّذِي قَالَ لَكَ "احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاَمْشِ؟" أَمَا الَّذِي شُفِيَ فَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مَنْ هُوَ. لِأَنَّ يَسُوعَ اعْتَزَلَ، إِذْ كَانَ فِي الْمَوْضِعِ جَمْعًا. وَبَعْدَ ذَلِكَ وَجَدَهُ يَسُوعُ فِي الْهَيْكَلِ، فَقَالَ لَهُ: "هَا قَدْ عُوْفِيَتْ، فَلَا تَعُدْ تُخْطِئُ لِيئَلَّا يُصِيبَكَ أَشْرٌ". فَذَهَبَ ذَلِكَ الْإِنْسَانُ، وَأَخْبَرَ الْيَهُودَ أَنَّ يَسُوعَ هُوَ الَّذِي أَبْرَأَهُ.

THE DOXASTICON OF THE PARALYTIC IN TONE EIGHT

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

O Lord, the paralytic was not healed by the pool, but Thy word renewed him; nor was he hindered by his infirmity of many years; for the effect of Thy voice was seen to be sharper than the infirmity. Wherefore, he cast down his heavy burden and carried the weight of his bed, a testimony to the abundance of Thy compassion; glory to Thee.

المَجْدُ لِلآبِ وَالِابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدْسِ

يَا رَبُّ، إِنَّ الْمُخْلَعَ لَمْ تَشْفِهِ الْبِرْكَةَ، لَكِنَّ كَلِمَتَكَ جَدَّدْتَهُ وَلَمْ يُعْفَهُ السُّقْمُ الْمُزْمِنَ. لِأَنَّ فِعْلَ صَوْتِكَ كَانَ أَمْضَى حَذًّا مِنَ السُّقْمِ. فَطَرَحَ الْوِزْرَ الْعَسِيرَ الْحَمْلِ، وَحَمَلَ ثِقَلَ السَّرِيرِ شَهَادَةً بِوُفُورِ رَأْفَتِكَ، الْمَجْدُ لَكَ.

DOXASTICON FOR PASCHA IN TONE FIVE

Both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

It is the day of Resurrection; let us be radiant for the festival, and let us embrace one another. Let us say, O brethren, even to those that hate us: Let us forgive all things on the Resurrection. And thus let us cry: Christ is risen from the dead; trampling down death by death, and upon those in the tombs bestowing life.

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ.

الْيَوْمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، فَسَبِيلُنَا أَنْ نَتَلَأَّ بِالْمُؤَسِّمِ، وَنُصَافِحَ بَعْضُنَا بَعْضًا، وَنُنْقَلَ يَا إِخْوَةَ، وَنُنْصَفَحَ لِمُبْغِضِينَا عَنْ كُلِّ شَيْءٍ فِي الْقِيَامَةِ، وَنُنْهَيْتُ هَكَذَا قَائِلِينَ:

الْمَسِيحُ قَامَ مِنْ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ دَائِسًا الْمَوْتَ بِمَوْتِهِ، وَالَّذِينَ فِي الْقُبُورِ وَهَبَهُمُ الْحَيَاةَ.

40 Days of Feasting, 50 Days of Celebration

We fasted for forty days during Great Lent; now we feast for forty days, until Ascension. During the Paschal season, we do not fast, even on Wednesdays and Fridays. Symbolic of how Christ's Resurrection has opened Heaven, the doors and curtains of the ikonostasis remain open. The Paschal candle also remains lit. We stand at all services from the Glorious Feast of Pascha until the feast of Pentecost (50 days after Pascha). We do not kneel until the beginning of the Vespers of the Great Feast of Pentecost, at which we kneel and ask the Lord Jesus Christ to send the Holy Spirit also upon us, to empower us to do His will in all aspects of our lives (often called the "Kneeling Prayers").

Christ is Risen!

Truly He is Risen!

وَسَارُونَ فَرَجَعُوا إِلَى الرَّبِّ. وَكَانَتْ فِي يَافَا تَلْمِيذَةٌ اسْمُهَا طَابِيْتَا، الَّذِي تَفْسِيرُهُ ظَبْيِيَّةٌ، وَكَانَتْ هَذِهِ مُمْتَلِئَةً أَعْمَالًا صَالِحَةً وَصَدَقَاتٍ كَانَتْ تَعْمَلُهَا. فَحَدَّثَتْ فِي تِلْكَ الْأَيَّامِ أَنَّهَا مَرِضَتْ وَمَاتَتْ. فَعَسَلُوهَا وَوَصَعُوهَا فِي الْعَلِيَّةِ. وَإِذْ كَانَتْ لُدَّةً بِقُرْبِ يَافَا، وَسَمِعَ التَّلَامِيذُ أَنَّ بَطْرُسَ فِيهَا، أَرْسَلُوا إِلَيْهِ رَجُلَيْنِ يَسْأَلَانِهِ أَنْ لَا يُبْطِئَ عَنِ الْقُدُومِ إِلَيْهِمْ. فَقَامَ بَطْرُسُ وَأَتَى مَعَهُمَا. فَلَمَّا وَصَلَ، صَعِدُوا بِهِ إِلَى الْعَلِيَّةِ، وَوَقَفَتْ لَدَيْهِ جَمِيعُ الْأَرَامِلِ يَبْكِينَ، وَيُرِينَهُ أَقْمِصَةً وَثِيَابًا كَانَتْ تَصْنَعُهَا ظَبْيِيَّةً مَعَهُنَّ. فَأَخْرَجَ بَطْرُسُ الْجَمِيعَ خَارِجًا، وَجَثَا عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَصَلَّى. ثُمَّ النَّقَتْ إِلَى الْجَسَدِ وَقَالَ: "يَا طَابِيْتَا قُومِي". فَفَتَحَتْ عَيْنَيْهَا. وَلَمَّا أَبْصَرَتْ بَطْرُسَ جَلَسَتْ. فَتَأَوَّلَهَا يَدَهُ وَأَنْهَضَهَا. ثُمَّ دَعَا الْقَدِّيْسِينَ وَالْأَرَامِلَ، وَأَقَامَهَا لَدَيْهِمْ حَيَّةً. فَشَاعَ هَذَا الْخَبْرُ فِي يَافَا كُلِّهَا، فَأَمَّنَ كَثِيرُونَ بِالرَّبِّ.

GOSPEL

Priest: The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (5:1-15)

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now there is in Jerusalem by the Sheep Gate a pool, in Hebrew called Bethesda, which has five porticoes. In these lay a multitude of invalids, blind, lame, paralyzed, waiting for the moving of the water. For an angel of the Lord went down at certain seasons into the pool and troubled the water; whoever stepped in first, after the troubling of the water was healed of whatever disease he had. One man was there, who had been ill for 38 years. When Jesus saw him and knew that he had been lying there a long time, He said to him, "Do you want to be healed?" The sick man answered Him, "Sir, I have no man to put me into the pool when the water is troubled, and while I am going another steps down before me." Jesus said to him, "Rise, take up your pallet, and walk." And at once the man was healed, and he took up his pallet and walked. Now that day was the Sabbath. So the Jews said to the man who was cured, "It is the Sabbath, it is not lawful for you to carry your pallet." But he answered them, "The man who healed me said to me, 'Take up your pallet, and walk.'" They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take up your pallet, and walk?'" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had withdrawn, as there was a crowd in the place. Afterward, Jesus found him in the temple, and said to him, "See, you are well! Sin no more, that nothing worse befalls you." The man went away and told the Jews that it was Jesus Who had healed him.

فصلٌ شريفٌ من بشارَةِ القديسِ يوحنا الإنجيليِّ البشيرِ والتلميذِ الطاهرِ. (5:1-15)

في ذلك الزمانِ، صعدَ يسوعُ إلى أورشليمَ. وإنَّ في أورشليمَ عندَ بابِ الغنمِ بركةٌ، تُسمَّى بالعبرانيَّةِ بَيْتَ جَسَدَا، لَهَا خَمْسَةُ أَرْوَاقَةٍ. كَانَ مُضْطَجِعًا فِيهَا جُمُهورٌ كَثِيرٌ مِنَ الْمَرْضَى مِنْ عُمِيَانٍ وَعُرجٍ وَيَاسِيسِي الْأَعْضَاءِ، يَنْتَظِرُونَ تَحْرِيكَ الْمَاءِ. لِأَنَّ مَلَكَاً كَانَ يَنْزِلُ أحياناً في الْبِرْكَةِ وَيُحَرِّكُ الْمَاءَ. وَالَّذِي كَانَ يَنْزِلُ أَوَّلًا مِنْ بَعْدِ تَحْرِيكِ الْمَاءِ، كَانَ يُبْرَأُ مِنْ أَيِّ مَرَضٍ اعْتَرَاهُ. وَكَانَ هُنَاكَ إِنْسَانٌ بِهِ مَرَضٌ مُنْذُ ثَمَانِ وَثَلَاثِينَ سَنَةً. هَذَا إِذْ رَأَى يَسُوعُ مُلْقَى، وَعَلِمَ أَنَّ لَهُ زَمَانًا كَثِيرًا، قَالَ لَهُ: "أَتُرِيدُ أَنْ تَبْرَأَ؟" فَأَجَابَهُ الْمَرِيضُ: "يَا سَيِّدُ، لَيْسَ لِي إِنْسَانٌ مَتَى حَرَكْتَ الْمَاءَ يُلْفِينِي فِي الْبِرْكَةِ، بَلْ بَيْنَمَا أَكُونُ آتِيًا، يَنْزِلُ قَبْلِي أَحَرٌ." فَقَالَ لَهُ يَسُوعُ: "قُمْ، احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاَمْشِ." فَلِلْوَقْتِ بَرِيءَ الرَّجُلُ، وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَمَشَى. وَكَانَ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ سَبَبْتُ. فَقَالَ الْيَهُودُ